

L'UNI THÉÂTRE



QUAND
MAMAN
SOURIT

Fafa

Edmonton

Canada Council
for the Arts
Conseil des arts
du Canada

Alberta
Foundation
for the Arts

Edmonton
Arts
Council

Québec

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Canada

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	3
ORGANISATION DU GUIDE PÉDAGOGIQUE	3
GÉOGRAPHIE DE LA TOURNÉE DE <i>QUAND MAMAN SOURIT</i>	5
MOT DE L'AUTRICE	6
À PROPOS DE L'UNITHÉÂTRE	7
AVANT LE SPECTACLE	8
L'ÉQUIPE DE PRODUCTION DE <i>QUAND MAMAN SOURIT</i>	9
SYNOPSIS DE LA PIÈCE	18
THÈMES DE LA PIÈCE	18
QUESTIONS DE RÉFLEXION AVANT LA REPRÉSENTATION	19
LEXIQUE	20
À LA RENCONTRE DES PERSONNAGES	21
À L'AFFICHE	24
LA GESTION DES ÉMOTIONS : LES MOTS POUR LE DIRE	26
JEU DE VOCABULAIRE	30
TABLE RONDE	31
LA COURSE À OBSTACLES DES ÉMOTIONS	32
MOTS CACHÉS	33
APRÈS LE SPECTACLE	35
QUESTIONS DE RÉFLEXION APRÈS LA REPRÉSENTATION	36
J'AI BEAUCOUP AIMÉ, J'AI MOINS AIMÉ	37
À TOI D'IMAGINER...	38
ÉCRITURE D'UN TEXTE	42
LABYRINTHE	43
RETOUR SUR L'AFFICHE	44
RETOUR SUR LES PERSONNAGES	45
APPRÉCIATION DU SPECTACLE	46
LIENS VERS D'AUTRES RESSOURCES	47
REMERCIEMENTS	48
CORRIGÉS	49
LEXIQUE	50
LA GESTION DES ÉMOTIONS : LES MOTS POUR LE DIRE	51
JEU DE VOCABULAIRE	52
MOTS CACHÉS	53

INTRODUCTION

Organisation du guide pédagogique

Chère enseignante, Cher enseignant,

Nous sommes ravis de vous offrir le présent guide pour vous aider à vous préparer, vous et vos élèves, à assister à la pièce de théâtre *Quand maman sourit*, ainsi qu'à poursuivre les discussions et les échanges sur l'œuvre et sur les enjeux qui y sont abordés après la représentation.

Les activités sont destinées aux élèves de la maternelle à la sixième année. Elles correspondent aux compétences développées dans les programmes d'études en beaux-arts, en éducation physique et bien-être, en études sociales, en français première langue et en français immersion, telles que :

- l'expression et l'appréciation artistiques;
- la croissance et le bien-être personnel;
- le développement de la résilience;
- la vie active;
- le vocabulaire;
- la compréhension et la production de textes;
- la pensée critique;
- les relations interpersonnelles.



La majorité des activités peuvent être adaptées en fonction du niveau scolaire des élèves et de leurs compétences dans les différentes matières. Les activités sont divisées en deux parties :

Avant le spectacle

Les activités de cette section préparent les élèves à assister à la pièce de théâtre en leur présentant l'équipe de création, les personnages et les thèmes de *Quand maman sourit*.

Après le spectacle

Les activités de cette section encouragent les élèves à poursuivre leurs réflexions sur les thèmes de la pièce, à donner leur appréciation du spectacle et à échanger sur les divers éléments de l'œuvre théâtrale. Les réponses se trouvent à la fin du guide. Nous vous invitons à choisir les activités qui vous semblent les plus pertinentes et à les adapter selon les goûts, les besoins et les intérêts de vos élèves. Bonne préparation!

Sarah Migneron

autrice au nom de l'équipe de création de *Quand maman sourit*

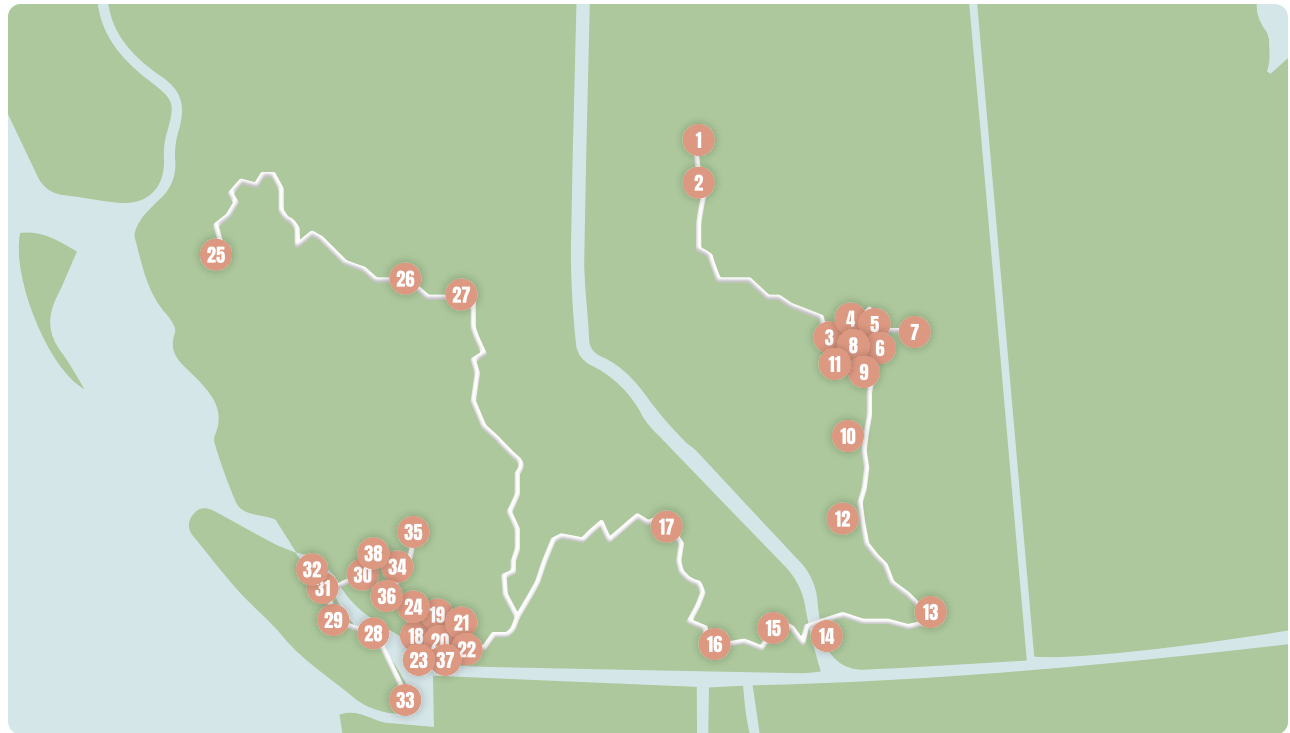
Durée du spectacle

- 45 minutes
- 15 minutes pour la période de questions
- Public visé : de la maternelle à la sixième année

GÉOGRAPHIE DE LA TOURNÉE DE QUAND MAMAN SOURIT

EN QUELQUES CHIFFRES :

- 11 semaines sur la route
- environ 9000 km parcourus



- | | | |
|--------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Peace River, Alberta | 14 Fernie, British Columbia | 27 Prince George, British Columbia |
| 2 Falher, Alberta | 15 Kimberley, British Columbia | 28 Nanaimo, British Columbia |
| 3 Stony Plain, Alberta | 16 Nelson, British Columbia | 29 Port Alberni, British Columbia |
| 4 Morinville, Alberta | 17 Revelstoke, British Columbia | 30 Powell River, British Columbia |
| 5 Edmonton, Alberta | 18 North Vancouver, British Columbia | 31 Comox, British Columbia |
| 6 Sherwood Park, Alberta | 19 Vancouver, British Columbia | 32 Comox, British Columbia |
| 7 Ardrossan, Alberta | 20 Burnaby, British Columbia | 33 Victoria, British Columbia |
| 8 Edmonton, Alberta | 21 Vancouver, British Columbia | 34 Whistler, British Columbia |
| 9 Beaumont, Alberta | 22 Coquitlam, British Columbia | 35 Pemberton, British Columbia |
| 10 Red Deer, Alberta | 23 Richmond, British Columbia | 36 Squamish, British Columbia |
| 11 Edmonton, Alberta | 24 North Vancouver, British Columbia | 37 Langley, British Columbia |
| 12 Calgary, Alberta | 25 Kitimat, British Columbia | 38 Sechelt, British Columbia |
| 13 Lethbridge, Alberta | 26 Vanderhoof, British Columbia | |

MOT DE L'AUTRICE

Quand maman sourit, c'est l'histoire d'une fillette dont la vie est chamboulée par la naissance de son petit frère. Non seulement elle n'a plus sa maman à elle toute seule, mais en plus, sa maman pleure de plus en plus souvent. C'est une pièce de théâtre qui aborde beaucoup de sujets sensibles et complexes, comme la santé mentale, les défis liés au changement, les émotions et le sentiment d'abandon. Certains adultes pensent qu'on ne devrait pas raconter aux enfants des histoires sur des enjeux difficiles comme ceux-là, mais moi et l'équipe de création du spectacle, nous sommes convaincus du contraire. Les enfants sont des êtres intelligents, curieux, ouverts d'esprit et francs. Ils méritent qu'on explore des sujets sensibles avec eux afin de les aider à bien comprendre le monde dans lequel ils grandissent et les gens qui les entourent.

Plus précisément, *Quand maman sourit* raconte l'histoire d'une famille touchée par la dépression. La dépression post-partum est une maladie qui frappe un nombre excessivement élevé de mamans. Si j'ai voulu adresser cette pièce de théâtre aux enfants, c'est parce que ce sont leurs mères qui en souffrent. En effet, les femmes atteintes sont souvent déjà mamans lorsque la naissance d'un nouveau bébé déclenche cette maladie insidieuse. Et même si, fort heureusement, la majorité des enfants n'auront pas vécu la même expérience que la fillette au cœur de la pièce, je suis convaincue que son histoire leur ouvrira les yeux sur la maladie mentale en général, ainsi que sur les autres enjeux importants au centre de la pièce. La maladie mentale peut frapper n'importe qui. Toute la société gagnerait à y être sensibilisée davantage, d'où l'importance d'en parler aux petits comme aux grands.

Et je vous rassure, l'histoire de *Quand maman sourit* finit bien, car derrière la maladie, il y a surtout la famille et l'amour!

Bon spectacle!

À PROPOS DE L'UNITHÉÂTRE

Seule compagnie de théâtre professionnel francophone de l'Alberta, L'UniThéâtre est le produit de la fusion du «Théâtre français d'Edmonton » (1967) et de « La Boîte à Popicos » (1978), et voit ainsi le jour en 1992. Sa mission est de créer, de produire et de présenter des œuvres théâtrales qui reflètent, engagent, inspirent et mettent au défi une communauté qui est en évolution constante.

Sa saison artistique se compose maintenant de quatre productions professionnelles, y compris une pièce de théâtre jeune public qui fait une tournée dans les écoles de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, ainsi qu'une production communautaire à chaque deux ans. La compagnie continue à investir de manière importante dans le développement dramaturgique par sa programmation de formation auprès d'auteurs émergents ainsi que par ses ateliers d'art dramatique dans les écoles. Chaque année, L'UniThéâtre organise le Festival théâtre jeunesse de l'Alberta (FTJA), qui offre l'occasion aux jeunes interprètes francophones et francophiles de travailler avec des artistes professionnels, en plus d'assister à une dizaine de pièces créées par leurs pairs.

Un lieu d'expression créative, langagière et culturelle, L'UniThéâtre a pour but de rassembler les membres de la communauté, ainsi que de leur donner un sentiment d'appartenance à la communauté francophone et la chance de profiter d'activités culturelles en français.

The image features a teal background with a large, lighter teal circle in the center. Inside the circle, there are dark teal silhouettes of two women. One woman is on the left, shown in profile, looking down. The other woman is on the right, also looking down. The text 'AVANT LE SPECTACLE' is overlaid in the center of the circle in a bold, white, sans-serif font.

AVANT LE SPECTACLE

L'ÉQUIPE DE PRODUCTION DE QUAND MAMAN SOURIT



Sarah Migneron

Autrice

Sarah Migneron est une autrice et traductrice d'Ottawa. Elle crée pour les publics de tous âges. Ses textes pour enfants comprennent *Mots de jeux* (VOX Théâtre, 2017), *Dans tous les sens* (VOX Théâtre, 2019), *Mission compagnon* (Contes des neiges, 2021), *Jaune comme joie* (VOX Théâtre, 2025) et *Quand maman sourit* (Le Théâtrophone, 2024; L'UniThéâtre, 2025). Pour les adultes, elle signe *Rebut* (Projet Rideau, Théâtre la Catapulte, Zones Théâtrales et Magnetic North Festival, 2009), *À tu et à moi* (L'Atelier, 2013; publiée chez Prise de parole, 2015) et *Maman bleue* (publiée chez Prise de Parole, 2025). Elle a aussi créé une adaptation théâtrale du poème *Arbres* de Paul-Marie Lapointe pour le collectif *Projet Arbres* (2024), ainsi que du roman *20 000 lieues sous les mers* de Jules Verne avec Stéphane Guertin (Créations in Vivo, 2012). Ses traductions théâtrales comprennent *Lits séparés* de MJ Cruise et *Rage* de Michele Riml (Théâtre la Catapulte, 2008). Elle a également accompagné plusieurs autrices à titre de conseillère dramaturgique.



Steve Jodoin

Metteur en scène

Steve est originaire de la ville de Québec. Après avoir terminé un DEC en sciences humaines au Cégep de Ste-Foy, il décide de prendre une année sabbatique dans les Rocheuses, à Jasper. 22 ans plus tard, il est toujours en Alberta. C'est à l'Université Grant MacEwan qu'il étudie le théâtre. Steve est comédien, animateur, metteur en scène, réalisateur et producteur.

Certaines des pièces dans lesquelles il joue incluent: *Trout Stanley* (Théâtre Niveau Parking/L'UniThéâtre), *Cow-boy Poétré*, *Fort Mac*, *Une lune d'eau salée*, *Récolte* et *Jean et Béatrice* (L'UniThéâtre), *Lentement la beauté* et *Porc-Épic* (La Seizième) *Peter-Pan* (Citadel) et *The Full Monty* (Mayfield). En plus du milieu théâtral, Steve plonge aussi dans le monde de la télévision. Au cours de sa carrière il anime les émissions *Oniva!* et *Caravane Alberta* (Radio-Canada) ainsi que *Cow-boy urbain* (Unis TV). Il est cofondateur de la boîte de production vidéo Productions Loft avec laquelle il produit des documentaires incluant *How to be French en Alberta* (Telus), *Ensemble à part: Un défi créatif* (Radio-Canada), *Les cordes de la victoire* et *Cow-boy urbain* (Unis TV).

Depuis 2022, il est directeur artistique et général de L'UniThéâtre, la boîte de théâtre qui lui a offert son premier rôle professionnel il y a de ça 20 ans.



Marie-Joanne Fogué Makou

Interprète

Marie-Joanne Fogué Makou est une artiste franco-albertaine née au Cameroun, passionnée par les arts de la scène. Actrice, comédienne, danseuse et chanteuse, elle s'illustre aussi en coulisses comme régisseuse, metteuse en scène et technicienne. Lauréate du prix « Director of the Year » en 2019, elle a perfectionné son art au Young Acting Company du Citadel Theatre et a incarné des rôles marquants tels que Goneril (*King Lear*), Vladimir (*Waiting for Godot*) et Tirésias (*Antigone*).

Sa carrière l'a également conduite à se produire avec L'UniThéâtre, dans des spectacles comme *Le Rire* (2021-2022), *Regarde mon village* et la tournée jeunesse, où elle a joué dans la pièce *Simon Soucis*. En outre, elle a eu l'opportunité de participer à des festivals renommés, tels que le Expanse Festival avec Azimuth Theatre et Next Fest avec Roxy Theatre.

Aujourd'hui, elle a l'honneur de rejoindre l'équipe d'*ONIVA!* une émission jeunesse francophone diffusée sur Radio-Canada. En tant que nouvelle animatrice de l'émission, elle partage son énergie et sa créativité avec un large public. Parallèlement, son expérience en enseignement du théâtre, qui comprend des ateliers d'improvisation, le développement de personnages, l'écriture de scénarios et la création de pièces, lui a permis de voyager à travers le Canada pour transmettre sa passion du théâtre aux jeunes.

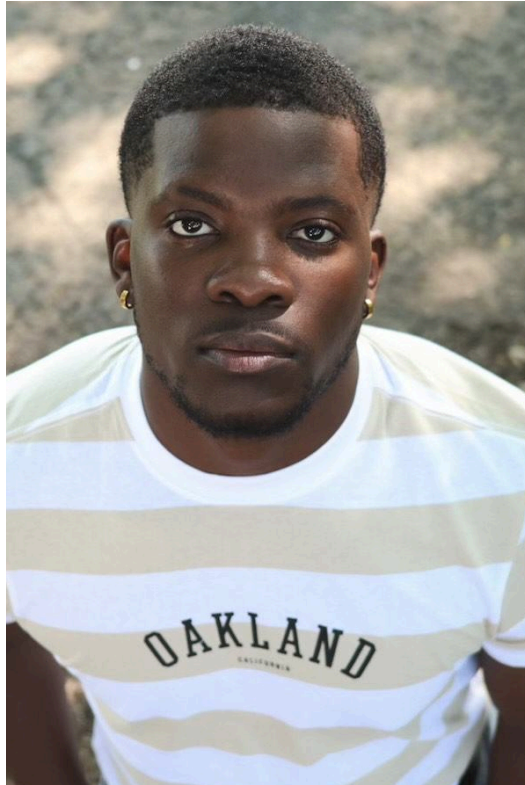


Clarisse Mashala

Interprète

Clarisse, née Clarisse Mashala Kongolo à Kinshasa en République Démocratique du Congo (Afrique Centrale) est une femme dynamique et polyvalente. Fille d'un Pasteur d'une grande église de renommée internationale, elle a grandi et évolué dans un environnement très communautaire où au fil des années, elle a été très engagée dans des activités communautaires touchant principalement les jeunes personnes et les enfants.

En 2004, elle immigré à Montréal, au Québec (Canada) fuyant l'instabilité politique qui sévit dans son pays natal, mettant ainsi fin à ses études en soins infirmiers entreprises quelques années auparavant. La nouvelle vie dans un nouveau pays n'est pas un parcours facile. En 2013, déjà mariée et mère de famille, elle déménage à Edmonton en Alberta pour entrevoir de nouvelles perspectives. Elle entreprend diverses formations en diverses disciplines afin de mettre toutes les chances de son côté. Ainsi, elle obtint un certificat en Education à la petite enfance à la Cité Francophone d'Edmonton ; un certificat en « Make Up Artist » au Collège MC d'Edmonton. En 2019, elle entreprend des nouvelles études en Travail Social à la Cite Collégiale d'Ottawa. Malheureusement, avec l'avènement de la Covid-19 en mars 2020, elle arrête ses études pour se lancer dans l'entrepreneuriat après avoir obtenu un diplôme en « Lancement d'une Entreprise » au Zoom Académie de Montréal. Elle met toutes ces compétences acquises au service de sa clientèle, une clientèle aussi large que diversifiée. Présentement, avec un bon sens d'organisation des évènements, elle collabore avec certains organismes locaux.



Daniel Morgan Munga

Interprète

Daniel Morgan Munga est d'origines congolaises et il aime le sport, la musique, le théâtre, passer de bons moments avec ses amis et surtout cuisiner avec la musique à fond en mode aléatoire. Il a l'une des playlists les plus diversifiées, passant du R&B au rap, aux musiques traditionnelles de son pays, aux ouvertures d'anime, au jazz et tant d'autres. Bref, il écoute vraiment de tout. Être sur scène lui permet toujours d'apprendre plus sur lui-même et de créer des liens avec ceux qui y sont avec lui, ainsi qu'avec le public. C'est cette connexion qui lui ramène toujours à faire du théâtre.



Paul Bezaire

Scénographie et direction de production

Paul est impliqué avec L'UniThéâtre depuis très, très longtemps et est ravi d'être de retour. Avec plus de 30 ans d'expérience dans le domaine du théâtre et les événements en direct, il est difficile de choisir des moments ou des productions préférés.

Parmi les moments forts, on peut citer les tournées internationales avec le Old Trout Puppet Workshop et des décennies passées à travailler avec des artistes de rue au Street Performers Festival et au Fringe. Ses collaborations passées avec L'UniThéâtre incluent *La Visite de la Vieille Dame*, *Les Belles-Soeurs*, *Les Contes Albertains*, ainsi que de nombreuses éditions du Festival théâtre jeunesse de l'Alberta.



Dean Stockdale

Sonorisation

Dean Stockdale a grandi à Saskatoon, en Saskatchewan. Iel est musicien, acteur, danseur et pacifiste. Dean veut créer un art qui éduque, informe, questionne et rassemble les gens en élargissant leurs perspectives. Il s'agit de son cinquième spectacle de conception sonore et est très enthousiaste de faire partie de cette équipe. Si un projet est porteur de vérité, iel veut en faire partie.



Ryder J.

Sonorisation

Ryder J. est un compositeur et multi-instrumentiste situé sur le territoire du Traité no 6 à Edmonton, en Alberta. Sa musique se caractérise par une voix lumineuse et pleine d'âme, et de chansons chaleureuses à la guitare folk et aux ballades au piano. Ryder utilise la musique comme un moyen d'expression et de connexion. Il a fait son début en streaming en 2020 avec son single Yours For a Short Time. Ce projet marque la deuxième fois que Ryder fait de la conception sonore pour le théâtre, et il est très enthousiaste de travailler avec L'UniThéâtre.



Virginie Rainville

Costumes

Originnaire d'un petit village à la frontière du Québec et du Maine, aux États-Unis, Virginie a déménagé à Edmonton avec sa famille en 2013. Après avoir terminé ses études postsecondaires en design de présentation et en création multimédia, elle a rapidement décidé de devenir artiste visuelle dans le sens le plus large de la profession.

En tant qu'artiste multidisciplinaire et polyvalente, elle travaille dans divers domaines des arts appliqués tels que la conception et la production de décors thématiques, la conception de costumes et d'éléments de décors, la conception et la production de murales, la conception et la production d'aménagements résidentiels, commerciaux et artistiques. Aujourd'hui, plusieurs de ses installations artistiques font parties des différents festivals annuels de la ville d'Edmonton.

SYNOPSIS DE LA PIÈCE

Lucienne, fille unique, file le parfait bonheur quand tout à coup, ses parents lui annoncent une grande nouvelle : elle va devenir grande sœur! Au début, Lucienne s'inquiète un peu, mais l'entrain de ses parents la rassure vite. Pourtant, dès que son frère naît, tout change : Jacques occupe ses parents jour et nuit, et Lucienne se sent seule. Quand sa maman sourit, Lucienne ne la croit plus : où est passée la gaieté qui, avant, illuminait ses sourires? Lucienne décide alors de devenir la meilleure grande sœur au monde pour ramener la joie dans sa famille. Lucienne réussira-t-elle à aider sa maman à retrouver son vrai sourire, celui qui fait briller le bleu de ses yeux? Une histoire sur la famille, la maladie, mais surtout, l'amour.

THÈMES DE LA PIÈCE

La famille : Une famille, c'est un groupe de personnes vivant sous le même toit. Souvent, ces personnes sont unies par le sang (comme un père, une mère et leurs enfants), mais pas toujours (comme un beau-parent, un demi-frère, une belle-sœur, un- e ami-e, etc.) De plus, certaines familles sont composées d'autres membres de la parenté, comme les grands-parents, un oncle ou une tante, un neveu ou une nièce, et bien plus encore! Dans Quand maman sourit, la famille est composée de la maman, du papa, de Lucienne (la grande sœur) et de Jacques (le bébé frère).

Le changement : Le changement, c'est le fait de passer d'un état à un autre. C'est une modification profonde; c'est tout ce qui transforme ce que l'on connaît et bouleverse l'ordre établi. Dans Quand maman sourit, la naissance de Jacques opère un énorme changement dans la vie de Lucienne et de sa famille.

Les émotions : Les émotions sont des réactions spontanées à une situation. Ce sont des informations que nous envoie notre corps lorsqu'il est placé devant une nouvelle situation. Les émotions comprennent la joie, la tristesse, la colère et la peur. Elles se manifestent de différentes façons dans notre corps et elles nous poussent à agir de diverses manières. Dans Quand maman sourit, les nouvelles situations que vivent les personnages leur font ressentir une vaste gamme d'émotions, et ces émotions les poussent, par exemple, à pleurer, à rire, à crier et à boudier.

La santé mentale : La santé mentale, c'est un état de bien-être. Elle se réfère aux émotions, aux pensées, aux sentiments et aux relations avec les autres. Une bonne santé mentale – comme une bonne santé physique – nous fait sentir bien dans notre peau. Il arrive que notre santé mentale soit affectée par une maladie, mais avec les soins adéquats, on peut guérir! Dans *Quand maman sourit*, la maman de Lucienne souffre d'une maladie mentale, la dépression. Lucienne veut aider sa maman à retrouver une bonne santé mentale.

La communication : La communication, c'est le processus d'échanger des informations avec les gens qui nous entourent. On communique avec les autres par nos mots, notre langage corporel, notre attitude, le ton de notre voix, et bien plus encore. Pour avoir de bonnes relations avec notre famille et nos proches, il faut avoir une communication claire, directe et honnête. Dans *Quand maman sourit*, les personnages ne communiquent pas toujours très bien entre eux; ils cachent des informations importantes. C'est quand ils arrivent à avoir une communication claire qu'ils réussissent à bien se comprendre!



QUESTIONS DE RÉFLEXION AVANT LA REPRÉSENTATION

Voici quelques questions à poser à la classe après avoir lu le synopsis et les thèmes de la pièce ensemble, avant d'assister au spectacle :

1. *As-tu déjà assisté à une pièce de théâtre? Parle de ton expérience avec tes camarades de classe.*
2. *D'après toi, une pièce de théâtre, c'est quoi? Quelles sont les différences et les ressemblances entre le théâtre et d'autres formes artistiques, comme le cinéma, la littérature et l'art visuel?*
3. *Selon les informations contenues dans le synopsis de la pièce et l'affiche du spectacle, penses-tu que *Quand maman sourit* est une comédie (une pièce qui fait rire)? Penses-tu que c'est plutôt une pièce sérieuse? Quelles informations te donnent cette impression*
4. *Dans la pièce, Lucienne veut aider sa mère à retrouver son sourire. Quand quelqu'un est triste, que fais-tu pour les consoler?*
5. *La naissance du petit frère de Lucienne a complètement chamboulé la vie de sa famille. As-tu déjà vécu un événement qui a transformé ta vie? Qu'est-ce qui est arrivé?*

LEXIQUE

FRANÇAIS IMMERSION ET FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE: TOUS LES NIVEAUX

mensonge : *affirmation contraire à la vérité*

inconditionnel : *qui ne dépend d'aucune condition; sans réserve*

psychologue : *spécialiste du comportement, des émotions et de la santé mentale; aide les personnes à surmonter leurs problèmes*

abandonné-e : *délaissé-e, négligé-e, seul-e*

bouder : *montrer du mécontentement, de la mauvaise humeur; faire la baboune*

solitude : *situation d'une personne qui est seule ou qui se sent seule*

berceuse : *chanson pour endormir un enfant; aussi, siège à bascule*

dépression : *maladie mentale marquée par de la tristesse, du découragement, de la faiblesse et une perte de l'estime de soi*

traînerie : *objet qui n'est pas à sa place*

exaucer : *accomplir, réaliser (un vœu, une demande)*

furieux/furieuse : *qui ressent une grande colère*

agripper : *prendre quelque chose fermement avec la main*

Place les mots du lexique en ordre alphabétique.

1. _____

7. _____

2. _____

8. _____

3. _____

9. _____

4. _____

10. _____

5. _____

11. _____

6. _____

12. _____

À LA RENCONTRE DES PERSONNAGES

BEAUX-ARTS, FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE, ÉTUDES SOCIALES: TOUS LES NIVEAUX

DIRECTIVES :

Lisez les descriptions des personnages de la pièce avec toute la classe ou en petits groupes. Invitez les enfants à imaginer les personnages dans leur tête.

Lucienne : Lucienne est le personnage principal de la pièce. Pendant plusieurs années, elle a eu ses parents à elle toute seule, jusqu'à la naissance de son petit frère Jacques. Lucienne voit bien que depuis que Jacques est né, ses parents ont changé : son père semble inquiet, et sa mère ne sourit plus comme avant. Lucienne est prête à tout faire pour ramener la joie dans sa famille!

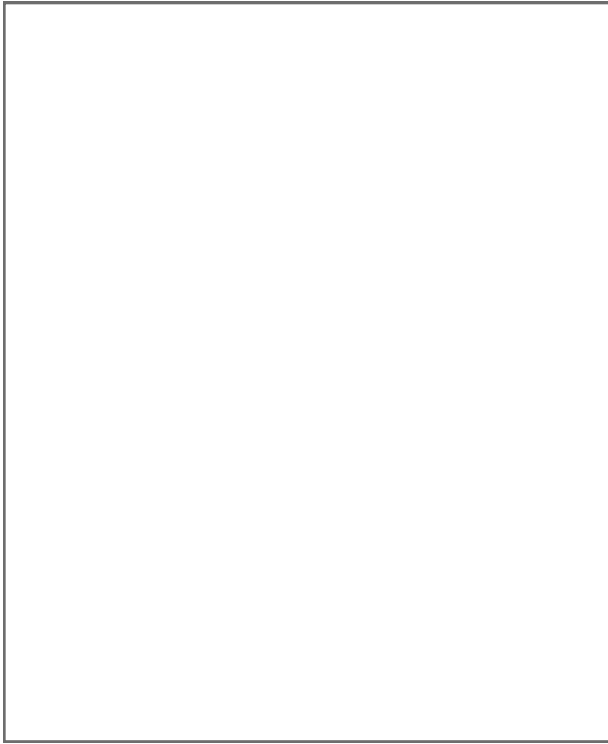
Maman : C'est la maman de Lucienne et de Jacques. Elle aime rire et jouer avec Lucienne, mais après la naissance de Jacques, son sourire s'efface petit à petit.

Papa : C'est le papa de Lucienne et de Jacques. Il aime prendre soin de sa famille, mais plus le sourire de Maman disparaît, plus il semble inquiet, lui aussi.

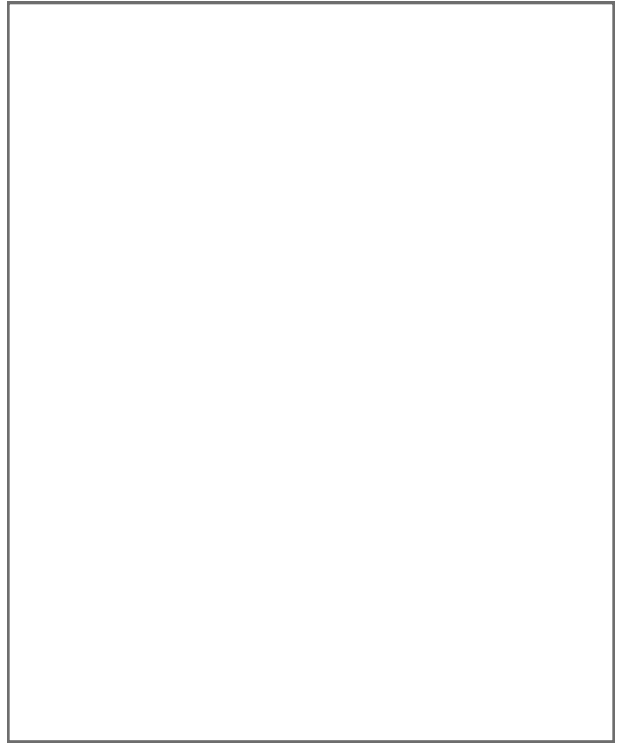
Jacques : Jacques est le petit frère de Lucienne. C'est un bébé, et comme tous les bébés, il pleure souvent, il salit sa couche et il occupe ses parents jour et nuit! Dans le spectacle, Jacques est représenté par une peluche – parce que ce serait très difficile pour un vrai bébé de jouer dans une pièce de théâtre!



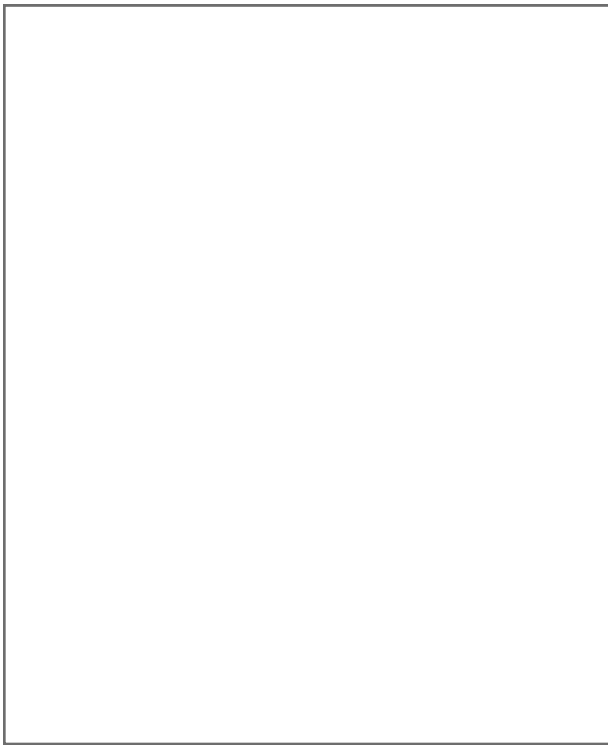
Dessine les personnages comme tu te les imagines.



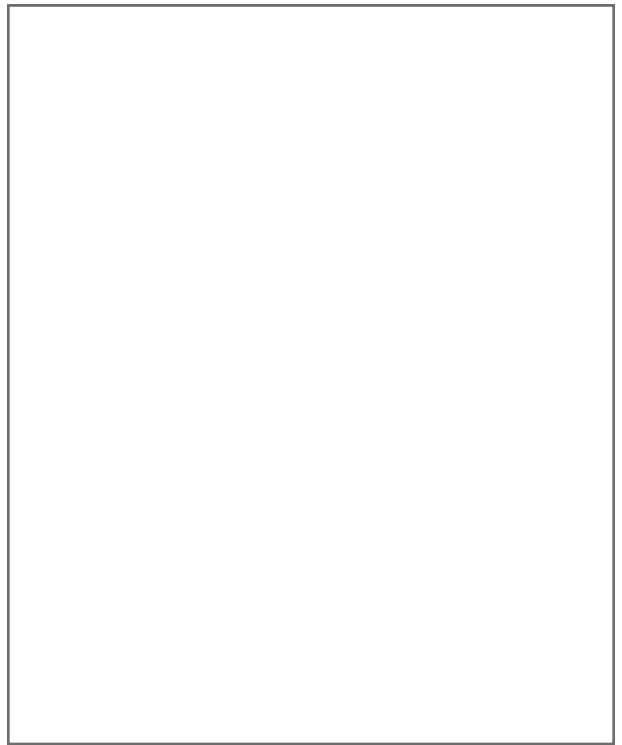
LUCIENNE



MAMAN



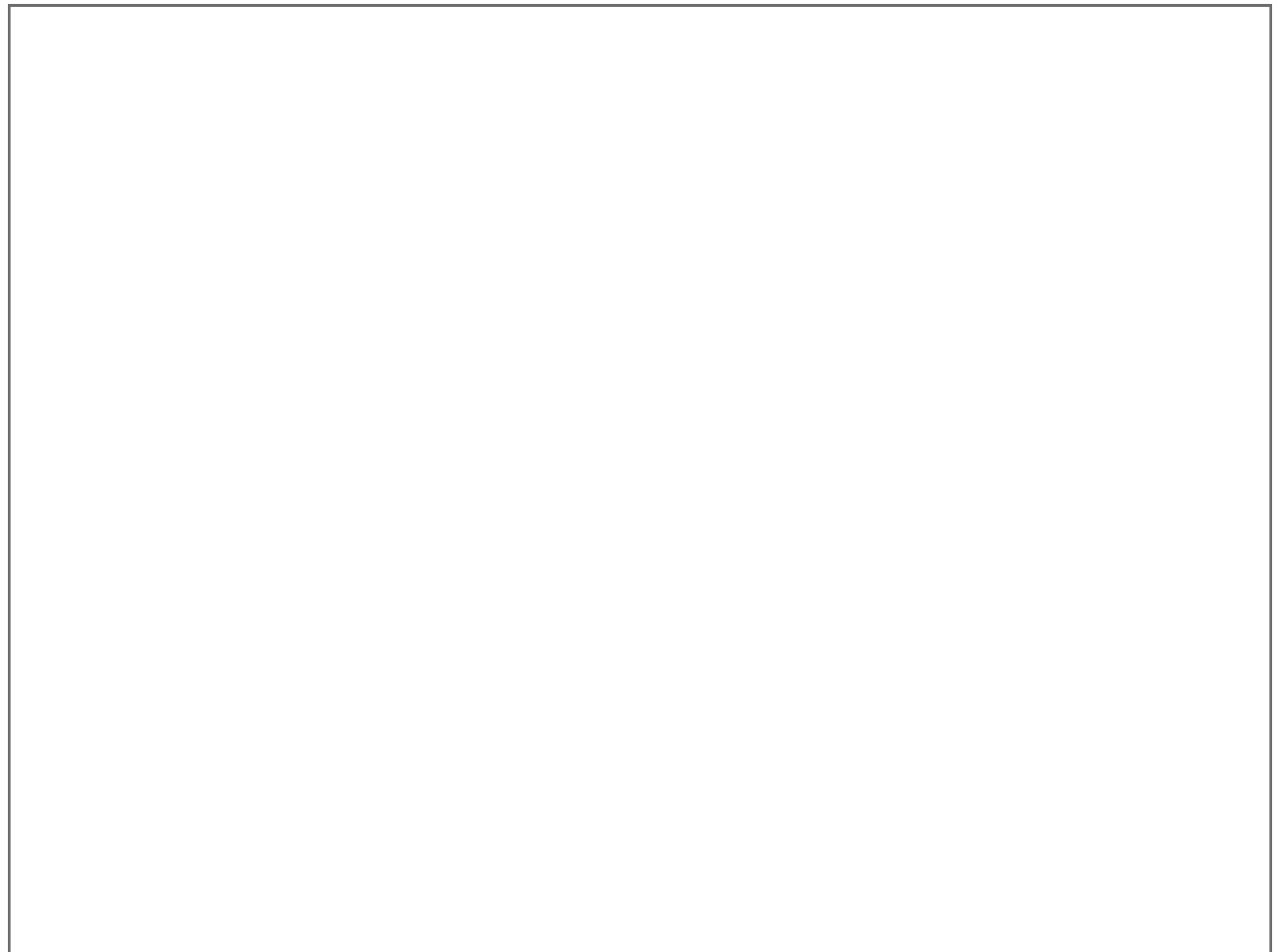
PAPA



JACQUES

Si tu écrivais une histoire sur ta famille à toi, quels seraient les personnages? N'oublie pas qu'une famille peut être composée de parents, de frères et sœurs, mais aussi de grands-parents, d'oncles et tantes, de beaux-frères, de demi-sœurs, de cousin-es, d'ami-es, etc.

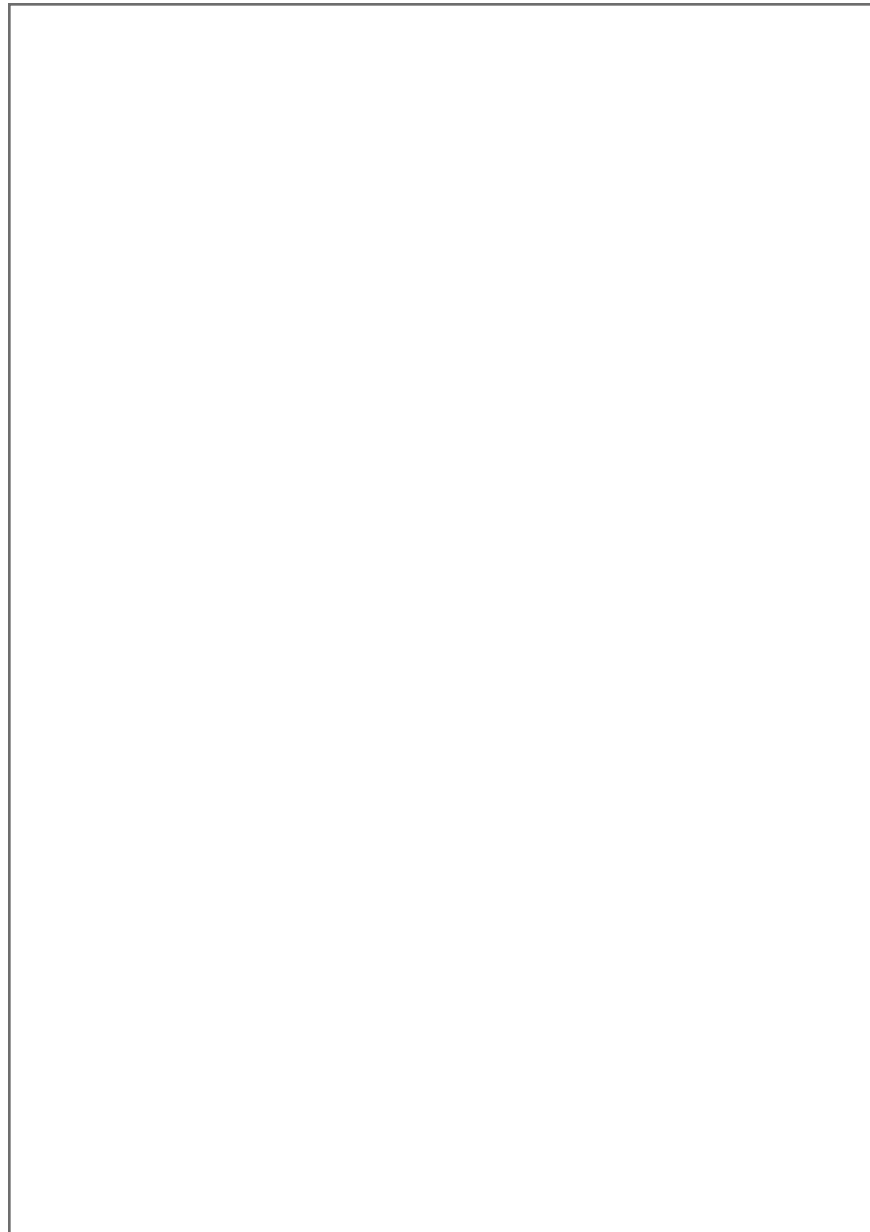
Maintenant, dessine un portrait de ta famille pour illustrer les personnages de ton histoire.

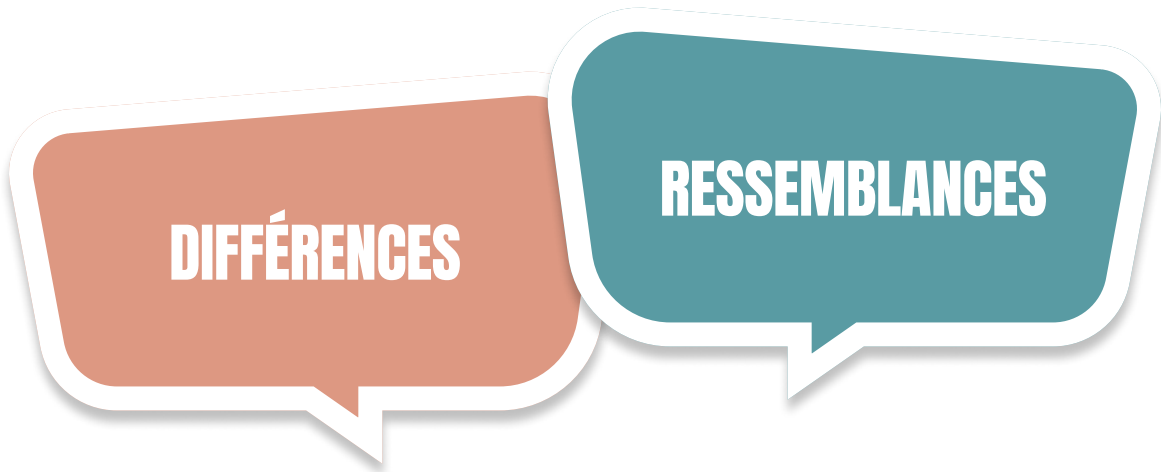


À L’AFFICHE

BEAUX-ARTS, FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE, ÉTUDES SOCIALES: TOUS LES NIVEAUX

À partir des informations que tu connais sur la pièce à laquelle tu vas assister, dessine une nouvelle affiche que la compagnie de théâtre pourrait utiliser pour la faire connaître. N’oublie pas d’inclure le titre, et rappelle-toi que l’affiche sert à inciter les gens à venir voir le spectacle.





Une fois ton affiche terminée, présente-la à tes camarades de classe. Quelles sont les différences et les ressemblances entre ton affiche et celles des autres élèves?

Différences	Ressemblances

LA GESTION DES ÉMOTIONS : LES MOTS POUR LE DIRE

BIEN-ÊTRE, FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE; TOUS LES NIVEAUX

Dans la pièce, les personnages vivent toutes sortes d'émotions – comme les vraies personnes dans la vraie vie! Pour bien gérer ses émotions, il faut d'abord être capable de les nommer. L'activité suivante aidera les élèves à associer les sensations qu'ils ressentent dans leur corps à l'émotion qui provoque ces sensations. Avant de commencer, expliquez aux élèves la différence entre une **sensation** et une **émotion**.

Une **sensation**, c'est quelque chose que l'on ressent physiquement : le cœur qui bat, les mains qui tremblent, les yeux qui pleurent, etc. Une **émotion**, c'est une réaction spontanée à une situation. Différentes **émotions** peuvent déclencher différentes **sensations**.

Ensuite, pour les élèves des **premiers niveaux**, suivez les directives suivantes :

1. *Imprimez les pages de l'exercice.*
2. *Découpez et mélangez les phrases qui décrivent les sensations.*
3. *Déposez la feuille des visages sur la table ou le pupitre.*
4. *Pigez une phrase et lisez-la.*
5. *Associez la phrase (la sensation) au bon visage (l'émotion).*

Pour aller plus loin, invitez les élèves à :

- *décrire, dans leurs mots, les sensations qu'ils ressentent pour chaque émotion;*
- *trouver des solutions pour gérer les émotions qui les rendent inconfortables;*
- *définir et dessiner d'autres émotions;*
- *trouver d'autres phrases pour chaque émotion.*

Pour les élèves des **niveaux intermédiaires** et **avancés**, invitez les enfants, avec toute la classe ou en petits groupes, à :

- *dresser une liste d'émotions;*
- *définir et dessiner ces émotions;*
- *décrire, dans leurs mots, les sensations qu'ils ressentent pour chaque émotion;*
- *trouver des solutions pour gérer les émotions qui les rendent inconfortables.*

LES ÉMOTIONS



LES SENSATIONS

Mon cœur est rempli
de joie.

Des larmes coulent
de mes yeux.

J'ai envie que
quelqu'un me serre
fort dans ses bras.

Mon cœur bat aussi
fort qu'un tambour.

Mon visage est
rouge comme une
tomate.

J'ai envie de me
cacher sous mon lit.

Mon cœur est léger
comme une plume.

J'ai envie de sauter,
de chanter et de
danser.

On dirait que j'ai un
bobo au cœur.

On dirait que des
papillons volent
dans mon ventre.

J'ai le goût de tout
casser.

Ma bouche sourit et
mes yeux brillent
comme des soleils.

Je respire tout
doucement.

Mon corps tremble
comme une feuille
au vent.

Je ne sais pas ce
que je devrais faire.

Je me sens prêt-e à
faire n'importe quoi.

Mon esprit n'arrête
pas de penser à des
mauvaises choses.

J'ai l'impression
qu'un feu brûle dans
mon ventre.

LES ÉMOTIONS ET LES SENSATIONS

ÉMOTION	DÉFINITION/DESSIN	SENSATIONS	SOLUTIONS
<i>Ex. : tristesse</i>	<i>ce que je ressens quand j'ai de la peine</i>	<i>des larmes coulent de mes yeux</i>	<i>demander un câlin à ma sœur</i>

JEU DE VOCABULAIRE

FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE: NIVEAUX INTERMÉDIAIRES ET AVANCÉS

Démêle chaque mot. Indique s'il s'agit d'un adjectif, d'un nom ou d'un verbe. Puis, fais une phrase avec ce mot.

MOT	ADJECTIF, NOM ou VERBE	PHRASE
té-e / con / dé / cer		
san / ce / nais		
traï / s'en / der		
ser / ble / via		
ma / tion / for / trans		
ter / dap / s'a		
em / que / thi / pa		
bou / cham / ler		
ri / gué / son		

DÉFINITIONS

chambouler : bouleverser, déranger, mettre sens dessus dessous

déconcerté-e : être jeté-e dans l'incertitude, surpris-e, désorienté-e

empathique : qui est capable de se mettre à la place d'autrui, de percevoir ce qu'il ressent

guérison : disparition totale des symptômes d'une maladie

naissance : commencement de la vie, mise au monde d'un enfant

s'adapter : s'ajuster à une situation particulière

s'entraider : s'aider mutuellement; se venir en aide l'un à l'autre

serviable : qui est toujours prêt-e à rendre service

transformation : passage d'une forme à une autre; modification, changement

TABLE RONDE

ÉTUDES SOCIALES, BIEN-ÊTRE, FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE: TOUS LES NIVEAUX

La **communication** au sein d'une classe, d'un groupe d'ami-es ou d'une famille est extrêmement importante. Une mauvaise communication peut être la source de malentendus et de conflits. En revanche, une bonne communication favorise un climat positif et une bonne entente. Autrement dit, plus la communication est bonne, plus le groupe se porte bien!

La **communication**, c'est une habileté comme une autre – il faut se pratiquer pour s'améliorer! Pour aider les élèves de votre classe à bien communiquer les uns avec les autres, organisez une table ronde.

Expliquez aux élèves qu'une **table ronde**, c'est une activité qui consiste à discuter, en groupe, d'un sujet précis. Dites-leur qu'on peut parler de n'importe quoi. Vous pouvez leur donner des exemples, comme :

- *C'est quoi, un rêve?*
- *Les œuvres d'art (comme les pièces de théâtre, les romans, les films, les sculptures...), est-ce que c'est important?*
- *Qu'est-ce qu'on peut faire pour rendre les gens heureux?*
- *Si je pouvais vivre n'importe où dans le monde, je choisirais...*

Invitez les enfants à proposer des sujets de discussion. Vous pouvez soit choisir un sujet ensemble à partir de propositions faites à voix haute, soit demander aux enfants d'écrire une idée sur un bout de papier qu'ils placent ensuite dans une boîte afin de tirer le sujet au hasard. Une fois le sujet choisi, donnez à tous les élèves le temps d'y réfléchir et de noter leurs idées.

Avant de lancer la discussion, vous pouvez préciser les règles au besoin. Par exemple, faut-il limiter le temps de parole de chacun-e? Voulez-vous utiliser un objet qu'il faut avoir en main pour prendre la parole (comme une plume, un bout de tissu ou autre)? Est-ce que tout le monde doit intervenir ou est-ce que la participation est facultative? Encouragez les élèves à faire le même exercice à la maison pour favoriser la bonne communication familiale.

LA COURSE À OBSTACLES DES ÉMOTIONS

ÉDUCATION PHYSIQUE ET BIEN-ÊTRE; TOUS LES NIVEAUX

Une **course à obstacles**, c'est une sorte de course à pied durant laquelle il faut relever des défis. Créez une course à obstacles avec toute la classe ou en petits groupes dans la salle de classe ou dans un autre espace à l'école. Invitez les enfants à nommer des émotions et à proposer des défis à relever liés à chaque émotion.

EXEMPLES :

Peur : fais 5 bonds à reculons

Joie : bondis comme une grenouille de cerceaux en cerceaux

Colère : tape des pieds 20 fois

Sérénité : prends 3 grandes respirations

Tristesse : fais 15 pas en traînant les pieds

Surprise : saute par-dessus un obstacle

Après la course, invitez les enfants à parler de l'activité. Voici quelques suggestions de questions à poser :

- *Quel était ton obstacle préféré? Pourquoi?*
- *Lequel des obstacles était le plus difficile? Pourquoi?*
- *As-tu une idée pour un nouvel obstacle?*
- *Qu'est-ce que tu fais pour te calmer quand tu as peur ou tu es en colère?*
- *Comment bouges-tu quand tu ressens de la joie ou de l'excitation?*
- *Que fait ton corps quand tu es triste ou calme?*

MOTS CACHÉS

FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE: TOUS LES NIVEAUX

Grille n° 1 – premiers niveaux et niveaux intermédiaires. Trouve les mots suivants dans la grille. Les mots sont cachés horizontalement.

V	É	L	O	T	I	K	O	D
T	O	U	T	O	U	F	V	B
J	A	U	N	E	H	V	R	D
J	I	Z	L	A	R	M	E	J
Z	S	O	E	U	R	V	G	T
G	R	I	S	F	P	A	R	C
B	T	F	R	P	A	P	A	H
A	Q	M	M	A	M	A	N	H
G	T	F	R	È	R	E	X	W

VÉLO TOUTOU JAUNE LARME SŒUR GRIS PARC PAPA MAMAN FRÈRE

MOTS CACHÉS

FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE: TOUS LES NIVEAUX

Grille no 2 – niveaux intermédiaires et avancés. Trouve les mots suivants dans la grille. Les mots peuvent être cachés horizontalement ou verticalement.

H	V	E	N	T	R	A	I	N	S	I
C	K	Z	M	R	É	S	X	C	O	N
C	F	V	A	I	M	A	M	H	L	Q
O	N	Z	L	S	O	N	J	A	I	U
L	H	A	A	T	T	T	F	N	T	I
È	B	M	D	E	I	É	A	G	U	É
R	M	O	I	S	O	T	M	E	D	T
E	G	U	E	S	N	I	I	M	E	U
W	R	R	O	E	D	B	L	E	U	D
S	O	U	R	I	R	E	L	N	C	E
Q	B	É	B	É	G	U	E	T	L	O

AMOUR BÉBÉ BLEU CHANGEMENT COLÈRE ÉMOTION ENTRAIN FAMILLE
INQUIÉTUDE MALADIE SANTÉ SOLITUDE SOURIRE TRISTESSE

A large, light teal circle is centered on the page. Inside the circle, there are dark teal silhouettes of two women. The woman on the left is shown in profile, looking down. The woman on the right is shown from the back, also looking down. The text 'APRÈS LE SPECTACLE' is overlaid in the center of the circle in a bold, white, sans-serif font.

APRÈS LE SPECTACLE

QUESTIONS DE RÉFLEXION APRÈS LA REPRÉSENTATION

Voici quelques questions à poser à la classe après avoir assisté au spectacle :

1. *Quelles émotions la pièce t'a-t-elle fait ressentir? Y avait-il des parties drôles? As-tu trouvé des passages tristes?*
2. *Comment te serais-tu senti-e à la place de Lucienne? Si tu étais dans sa position, qu'aurais-tu fait pour venir en aide à ta famille?*
3. *Trouves-tu que le théâtre est une bonne forme d'art pour raconter une histoire comme celle-là? Par quel autre moyen pourrait-on la raconter (par exemple, dans un livre, dans une peinture, dans un jeu vidéo...)?*
4. *Si c'était toi qui avais écrit l'histoire, qu'aurais-tu fait différemment? Par exemple, aurais-tu ajouté d'autres personnages? Aurais-tu proposé une autre fin?*
5. *Si tu participais à la création d'un spectacle, quelle tâche aimerais-tu effectuer? Par exemple, voudrais-tu créer les costumes? Construire le décor? Accueillir les gens dans la salle? Jouer un des personnages? Faire la musique Fabriquer les accessoires? Quelles autres tâches penses-tu qu'il y a à faire?*

Vous pouvez poursuivre la réflexion avec l'appréciation du spectacle qui se trouve à la **page 46** du guide pédagogique.

J'AI BEAUCOUP AIMÉ, J'AI MOINS AIMÉ

FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE, BEAUX-ARTS; TOUS LES NIVEAUX

Dessine et décris ta partie préférée de la pièce. Présente ton dessin à tes camarades de classe. Ensemble, comparez vos impressions de la pièce. Qu'avez-vous le plus aimé? Qu'auriez-vous fait autrement?



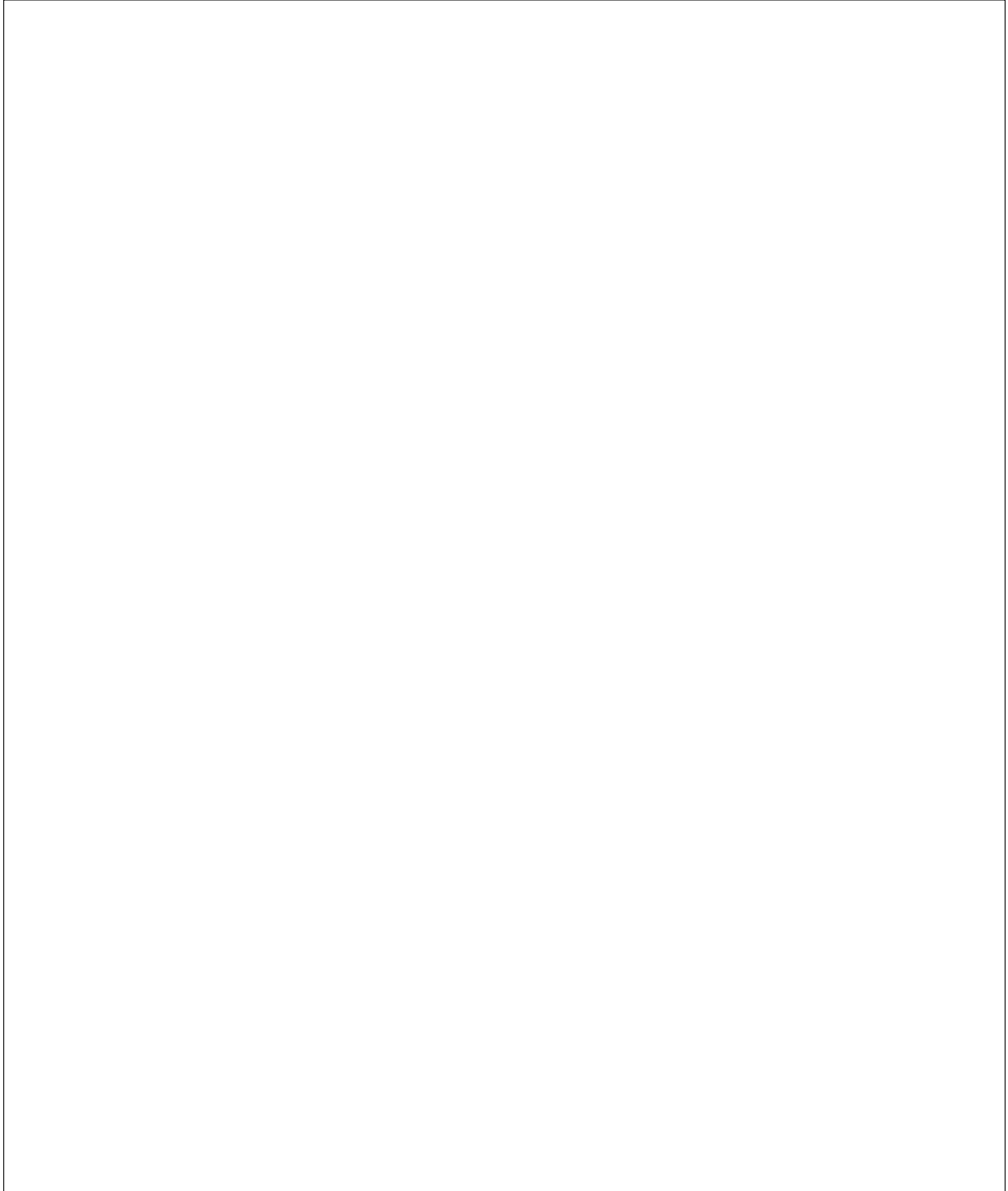
À TOI D'IMAGINER...

BEAUX-ARTS, FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE: TOUS LES NIVEAUX

Pour créer une pièce de théâtre, il faut toute une équipe de **concepteurs**. Un **concepteur** ou une **conceptrice**, c'est une personne qui imagine et réalise différents éléments du spectacle, comme les costumes, les décors, les accessoires, les éclairages et les effets sonores. Deviens concepteur ou conceptrice de costumes ou d'accessoires! Il y a autant de façons d'imaginer les costumes qu'il y a de personnes pour les imaginer! Dessine ta propre version des costumes des personnages de *Quand maman sourit*.

<p>LUCIENNE</p>	<p>MAMAN</p>
<p>PAPA</p>	<p>JACQUES</p>

Dans le spectacle que tu as vu, Jacques était représenté par une peluche. Au théâtre, on peut utiliser différents moyens pour donner vie à un personnage comme un bébé ou un animal. Un de ces moyens, c'est la marionnette! À l'aide de matériaux trouvés dans ta classe, fabrique une marionnette de bébé. Dessine le plan de ta marionnette.



TES RÉFLEXIONS SUR TA CONCEPTION

DÉCRIS TA CONCEPTION DE TES COSTUMES OU DE TA MARIONNETTE. EXPLIQUE LES CHOIX QUE TU AS FAITS.

COSTUMES

J'ai choisi ce style parce que...

J'ai choisi ces couleurs parce que...

J'aime les costumes que j'ai imaginés parce que...

Si je pouvais créer les costumes des personnages de l'histoire que je voudrais, je choisirais... (Pense à ton livre, ton spectacle, ton jeu vidéo, ton émission ou ton film favori.)

MARIONNETTE

J'ai utilisé...

J'ai choisi ces matériaux parce que...

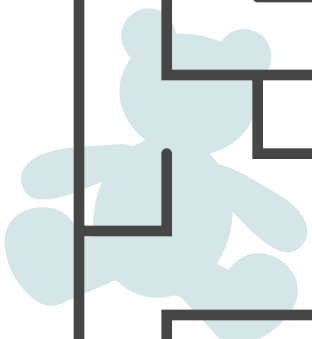
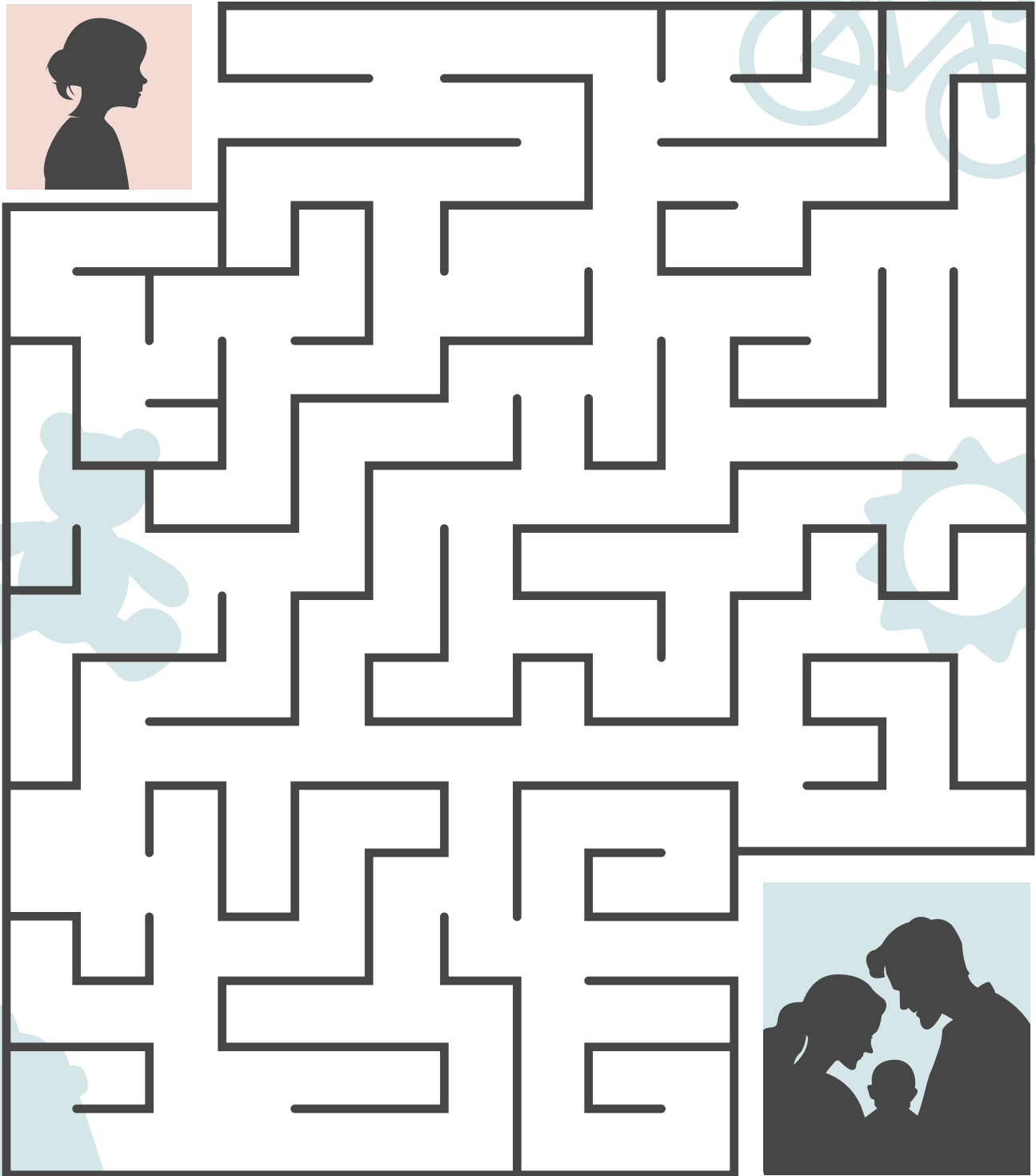
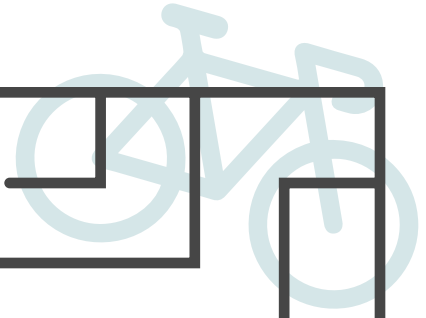
Les étapes que j'ai suivies :

J'aime ma marionnette parce que...

LABYRINTHE

BEAUX-ARTS, MATHÉMATIQUES; PREMIERS NIVEAUX

Peux-tu aider Lucienne à retrouver sa famille?

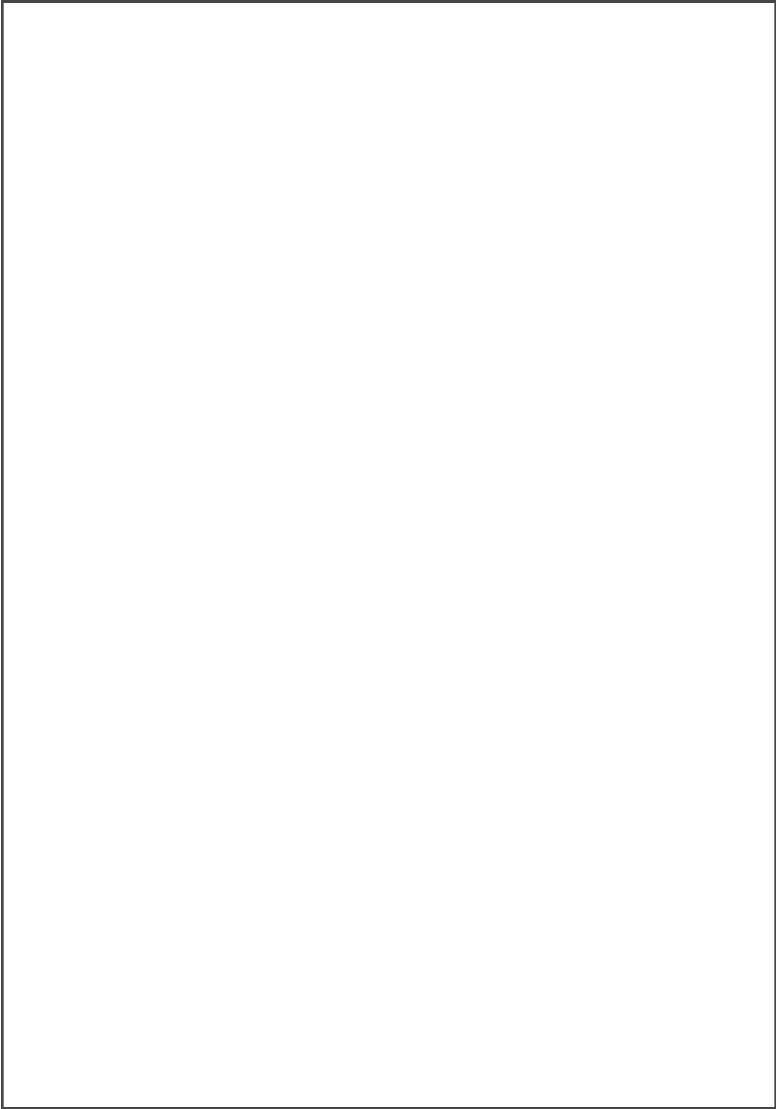


RETOUR SUR L’AFFICHE

BEAUX-ARTS, FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE: TOUS LES NIVEAUX

Retourne voir l’affiche que tu as créée pour le spectacle. Maintenant que tu as assisté à la pièce, tu peux :

- refaire ton affiche en ajoutant des détails, ou
- décrire les changements que tu y apporterais pour mieux rendre l’histoire, le thème principal de la pièce ou les émotions qu’elle véhicule.

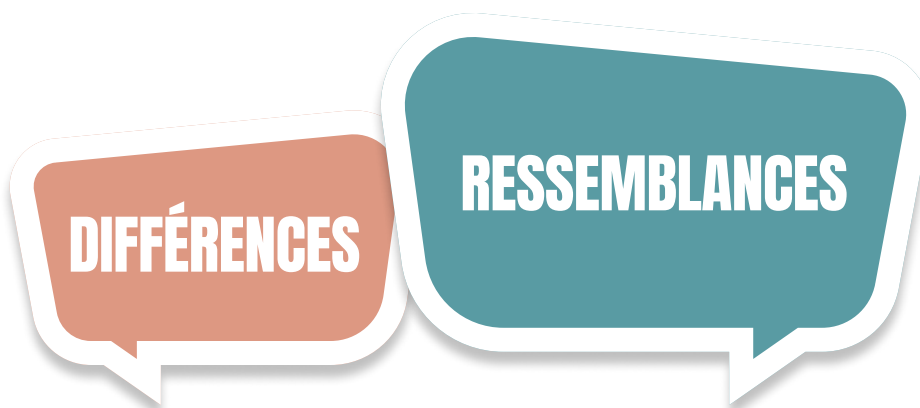


RETOUR SUR LES PERSONNAGES

BEAUX-ARTS, FRANÇAIS IMMERSION, FRANÇAIS LANGUE PREMIÈRE: TOUS LES NIVEAUX






















Retourne voir les dessins des personnages tels que tu les as imaginés. Quelles sont les différences et les ressemblances entre ce que tu as imaginé dans ta tête et vu sur scène?

Différences	Ressemblances



APPRÉCIATION DU SPECTACLE

Donne ton avis sur le spectacle que tu viens de voir en utilisant les ampoules. Plus tu colories d'ampoules, plus tu as aimé la pièce! Ton enseignant.e recueillera les évaluations de la classe et les enverra à L'UniThéâtre. Ton évaluation aidera L'UniThéâtre à créer des spectacles qui te plairont!

	Pas du tout aimé			Beaucoup aimé	
As-tu aimé le spectacle?					
As-tu aimé l'histoire?					
As-tu aimé les personnages?					
As-tu aimé le décor et les costumes?					
As-tu aimé la musique et les effets sonores?					

Quelle était ta partie préférée de la pièce? Pourquoi?

LIENS VERS D'AUTRES RESSOURCES

Voici des liens vers des ressources supplémentaires pour en savoir plus sur les thématiques abordées dans *Quand maman sourit* :

Pour mieux comprendre la dépression post-partum :

https://naitreetgrandir.com/fr/etape/0_12_mois/viefamille/ik-naitre-grandir-maman-depression-postpartum-babyblue/

Pour s'outiller afin d'aborder la question de la santé mentale en classe :

<https://acsmmontreal.qc.ca/limportance-de-la-promotion-et-de-la-prevention-pour-une-population-en-bonne-sante-mentale/>

Pour mieux comprendre les enjeux liés à l'arrivée d'un nouvel enfant :

https://naitreetgrandir.com/fr/etape/1_3_ans/viefamille/ik-naitre-grandir-enfant-preparer-arrivee-bebe/

Pour accéder à de l'information et à des ressources visant à soutenir une bonne santé mentale chez les enfants, y compris diverses activités pour tous les niveaux :

<https://education.alberta.ca/sant%C3%A9-mentale/information-et-ressources/everyone/les-documents/>

Pour trouver des services de soutien en santé mentale en Alberta :

<https://acfa.ab.ca/en-action/affaires-communautaires/services-sociaux-et-sante-mentale/repertoire-services-sociaux-sante-mentale/>

Pour trouver des services de soutien en santé mentale en Colombie-Britannique :

<https://bienveillance.csf.bc.ca/services-daide-sante-mentale-et-emotionnelle/>

Pour trouver des services de soutien en santé mentale partout au Canada :

<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/services-sante-mentale/sante-mentale-obtenir-aide.html>

REMERCIEMENTS

L'autrice remercie la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada et le Conseil des arts de l'Ontario pour son soutien à l'écriture du texte. L'UniThéâtre tient à remercier ses bailleurs de fond pour la réalisation de cette production et de cette tournée :



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



Alberta
Foundation
for the Arts



edmonton
arts
council



Fédération des
CONSEILS SCOLAIRES
francophones de l'Alberta

Québec 



Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Canada 



L'UNI THÉÂTRE

780.469.8400

#126, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury

Edmonton (AB) T6C 3N1

administration@lunitheatre.ca

www.lunitheatre.ca

CORRIGÉS



LEXIQUE

CORRIGÉS

Place les mots du lexique en ordre alphabétique.

1. _____ abandonné-e

2. _____ agripper

3. _____ berceuse

4. _____ boudier

5. _____ dépression

6. _____ exaucer

7. _____ furieux/furieuse

8. _____ inconditionnel

9. _____ mensonge

10. _____ psychologue

11. _____ solitude

12. _____ traînerie

LA GESTION DES ÉMOTIONS : LES MOTS POUR LE DIRE

CORRIGÉS

Je suis heureux. Je suis heureuse.

Ma bouche sourit et mes yeux brillent comme des soleils.

J'ai envie de sauter, de chanter et de danser.

Mon cœur est rempli de joie.

Je suis triste.

Des larmes coulent de mes yeux.

J'ai envie que quelqu'un me serre fort dans ses bras.

On dirait que j'ai un bobo au cœur.

J'ai peur.

Mon cœur bat aussi fort qu'un tambour.

Mon corps tremble comme une feuille au vent.

J'ai envie de me cacher sous mon lit.

Je suis calme.

Mon cœur est léger comme une plume.

Je respire tout doucement.

Je me sens prêt-e à faire n'importe quoi.

Je suis en colère.

Mon visage est rouge comme une tomate.

J'ai le goût de tout casser.

J'ai l'impression qu'un feu brûle dans mon ventre.

Je m'inquiète.

On dirait que des papillons volent dans mon ventre.

Mon esprit n'arrête pas de penser à des mauvaises choses.

Je ne sais pas ce que je devrais faire.

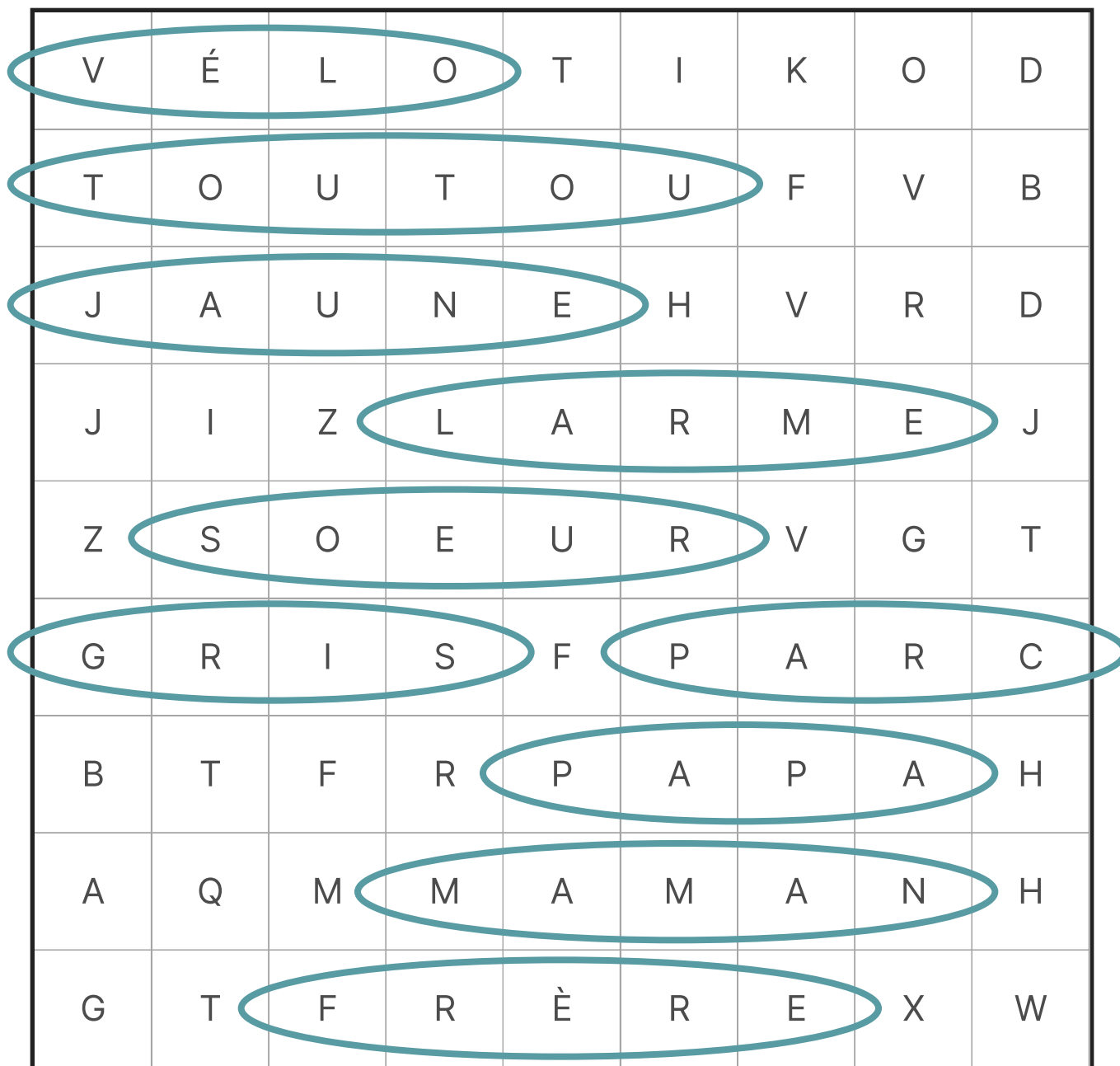
JEU DE VOCABULAIRE

CORRIGÉS

MOT	ADJECTIF, NOM ou VERBE
té-e / con / dé / cer = déconcerté-e	adjectif
san / ce / nais = naissance	nom
traï / s'en / der = s'entraider	verbe
ser / ble / via = serviable	adjectif
ma / tion / for / trans = transformation	nom
ter / dap / s'a = s'adapter	verbe
em / que / thi / pa = empathique	adjectif
bou / cham / ler = chambouler	verbe
ri / gué / son = guérison	nom

MOTS CACHÉS

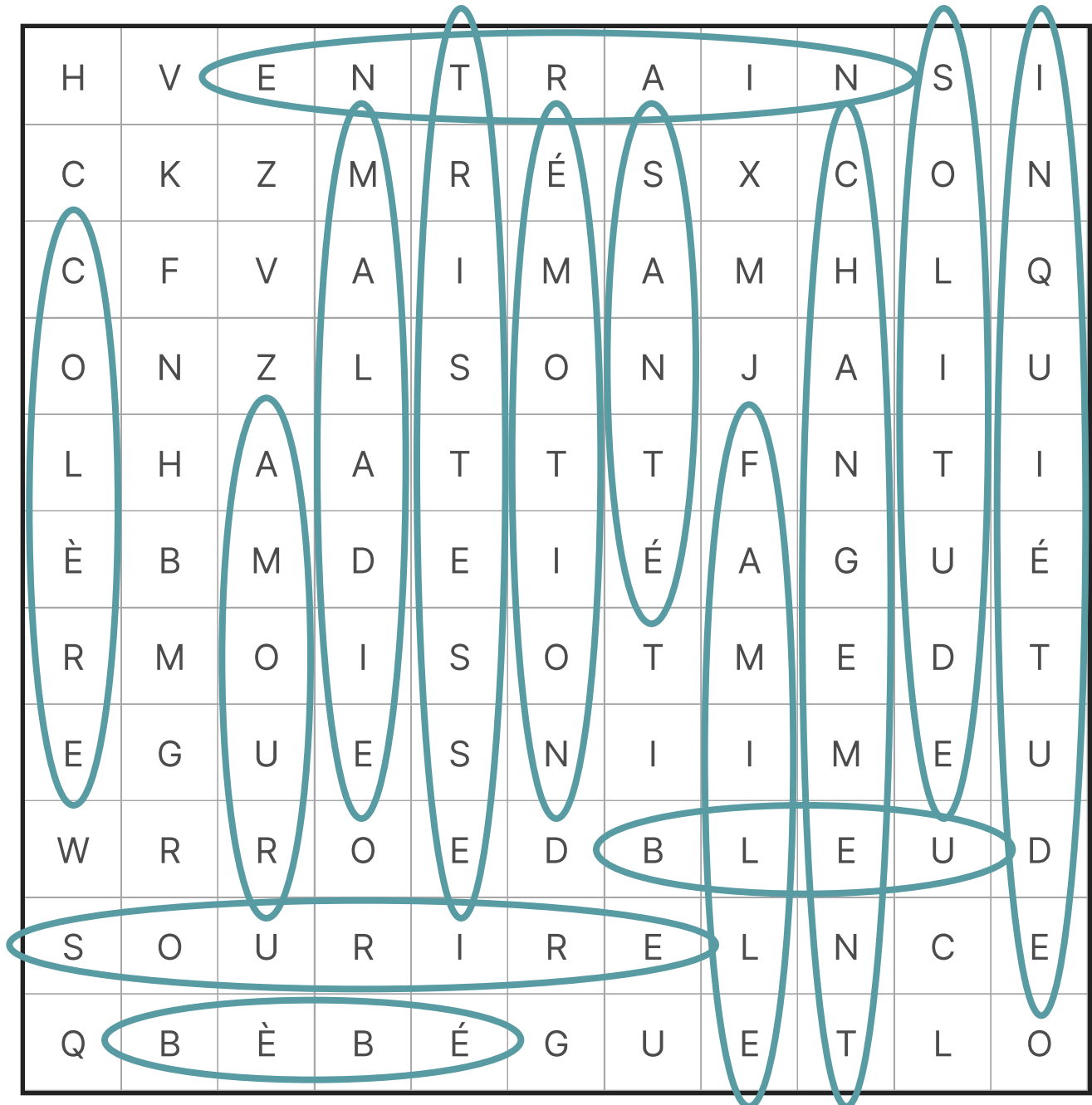
CORRIGÉS : GRILLE NO 1



VÉLO TOUTOU JAUNE LARME SŒUR GRIS PARC PAPA MAMAN FRÈRE

MOTS CACHÉS

CORRIGÉS : GRILLE NO 2



AMOUR BÉBÉ BLEU CHANGEMENT COLÈRE ÉMOTION ENTRAIN FAMILLE

INQUIÉTUDE MALADIE SANTÉ SOLITUDE SOURIRE TRISTESSE